

布拉格学派与伦敦学派的对比研究

吴彩霞

(肇庆学院, 广东 肇庆 526061)

摘要: 布拉格学派与伦敦学派都试图从功能角度来研究语言, 二者也存在一定分歧, 布拉格学派的部分理论也为伦敦学派的继承和发展。本文拟从“功能观”、“主位-述位”观、语境理论等视角出发, 对两者进行比较, 以期让读者对二者的联系与区别加深理解。

关键词: 布拉格学派; 伦敦学派; 对比研究

中图分类号: H0-06 **文献标识码:** A

1 引言

作为“现代语言学之父”——索绪尔(Ferdinand de Saussure 1857-1913)使得语言学研究成为了一门真正的“科学”, 他的《普通语言学教程》(*Course in General Linguistics*)强调对语言结构的描写, 也被视为现代语言学的开端。然而, 随着语言学的发展, 人们逐渐认识到仅对语言的结构进行描写是不够的, 于是, 分析视角开始转向“功能”, 即早期功能主义学派及系统功能语言学的创立和发展。因而, 有必要对早期功能主义学派之一的布拉格学派(the Prague School 或 the Prague Circle)以及以系统功能语言学为代表的伦敦学派(the London School)分别作一梳理和分析, 并将二者作相应的对比, 以飨读者。

2 布拉格学派概述

布拉格学派的形成可以追溯到1926年马泰休斯(Vilem Mathesius 1882-1945)召开的该学会的第一次会议。^[1]该学派强调从“共时”的角度来研究语言, 即对语言的功能性分析。除马泰休斯外, 主要代表人物还有: 雅克布森(Roman Jakobson 1896-1982)、特鲁别茨柯依(Nikolay Trubetzkoy

1890-1938)。

2.1 布拉格学派的功能观

雅克布森提出语言交流的六个主要要素: 信息发出者(sender)、信息接收者(receiver)、语境(situation of context)、语言接触(contact)、语码(code)和信息(information)。这六个因素分别对应语言的六种功能: 情感功能、意念功能、指称功能、线路功能、元功能和诗学(或美学 aesthetic)功能。^[2]雅各布森很早就将语言学与诗连接在了一起, 他的形式主义诗歌理论极有见地, 如“诗歌暴露自己的语言手段”“诗歌是自在的词”等。但雅各布森在诗歌批评实践上的主要贡献, 在于从语言的整体交流功能的对比研究中, 分离出一种“诗歌功能”, 并对该功能的形成过程给予透彻的语言学解析, 从而在理论上解释了诗歌语言何以不同于其他语言。这一解释具有开创意义, 揭开了“诗歌语言之所以成为诗歌语言”的内在生成机制^[3]。

2.2 布拉格学派“主位-述位”理论

作为布拉格学派的领军人物, 马泰休斯对英语和英国文学史作过深入研究。马泰休斯主张应用“共时”和“功能观点”研究语言, 并采用静态分

收稿日期: 2016-09-02

作者简介: 吴彩霞(1978—), 女, 河南商丘人, 肇庆学院外国语学院讲师, 硕士, 研究方向: 社会语言学, 语篇分析。

析比较的方法,即将某一种语言与其他语言的功能表达手段进行对比,以充分揭示该语言的特征,这就是他的“语言特征学”理论,在句子研究方面,他有“实际切分”理论,或称为“句子功能前景 (functional sentence perspective)”。该理论认为在

语言交际中通常是把已知信息作为表达的出发点,进而再传递新的信息,因此,在一定上下文中,句子都可切分为叙述出发点(即主位)和叙述核心(即述位)^②。也即,述位是话语的中心。

表 1 主位-述位示意信息表

句子	主位	动词 1	述位	动词 2
1	王刚	爱收集	邮票。	
2	邮票	被	王刚	收集。

表 1 为主动句(句 1)“王刚爱收集邮票”和被动句(句 2)“邮票被王刚收集”的示意信息。其中,句 1 的主位是“王刚”,述位是“邮票”,话语的中心(参见表 1 的虚线部分)为“邮票”;而句 2 的主位是“邮票”,述位却是“王刚”,话语中心也是“王刚”。

2.3 布拉格学派语境思想

布拉格学派的“句子功能前景”或“句子功能观”与语境关系密切。从表 1 可知,主位和述位的位置不因句式的改变而改变。句式一旦改变,其强调的话语中心也随即改变。“句子功能前景”是一套语言学分析的理论,其基本原则就是评价话语中

每一个部分对全句意义的贡献。^[1]马泰休斯把语义与语法结构看作可以在不同语境下发挥作用并表现出不同前景的手段,因此他区分了两种句子,一种属于语言系统,另一种属于语境的一部分(即话语)。^[1]钱军^[3]在对布拉格学派近况和现状的研究中提出,“如果一个成分表达的是已经知道的信息,即该信息可以从前面的语境找出来,它的 CD (交际力)值就比较低,因为它对交际的发展贡献比较小。菲尔巴斯 (Firbas) 称这样的信息和成分为‘依赖语境 (context-dependent)’。反之,如果一个成分表达的是新的未知的信息,它的 CD 值就高。”

表 2 交际力句子示例

句子	部分 1	部分 2
1	He went to Prague	<u>to see his friend.</u>
2	<u>In order to see his friend,</u>	he went to Prague.

从表 2 可知,句子 1 的不定式部分(部分 2)放在句尾,而句子 2 的不定式部分放在句首(即部分 1),两句的交际力大小有差异,主要表现为句子 2 的交际力显著大于句子 1。

3 伦敦学派概述

伦敦学派是以长期在伦敦大学的东方与非洲研究院教授语音学与语言学并于 1944 年成为英国第一任语言学教授弗斯 (J.R. Firth 1890-1960) 为首的语言学派。波兰人类学家马林诺夫斯基 (B. Malinowski 1884-1942) 的“情景意义 (context of situation)”思想是伦敦语言学派的思想源泉,弗斯的情景语境理论是伦敦语言学派存在的基础,韩礼德 (M.A.K. Halliday) 系统功能语法理论是对伦敦语言学派的语言学思想的发展^③。弗斯的理论构想深受人类学家的影响,强调语境对语言学研究的重要意义。

3.1 伦敦学派的功能观

按照韩礼德的观点,他将语言的功能划分成三大“纯理功能 (meta-function)”,即:概念功能 (ideational function)、人际功能 (interpersonal function) 和语篇功能 (textual function)。其中,概念功能是指人类用语言来反映现实世界的种种经历的功能;人际功能指通过语言来维系人与人直接关系的功能,该功能与寒暄功能 (phatic function) 相似;而语篇功能则是指通过语言来将概念和人际功能以语篇的形式表达出来的功能。三大功能构成语言的“元功能”,它们之间是相互影响的统一体 (continuum)。概念功能通过及物性 (transitivity) 来体现 (realization); 人际功能则通过语气 (mood) 和情态 (modality) 体现;语篇则通过主位系统 (thematic system) 和信息系统 (informative system) 来体现。

3.2 伦敦学派的“主位-述位”观

“主位”作为句子的“出发点 (departure of

point)”，是小句（clause）的起点，小句是由主位展开，因此，主位总是位于句首，而小句的“被展开”部分则被称之为“述位”。在小句的结构配置

中，主位和述位一起构成信息（message）。从“主位-述位”观来看，一旦小句的主位被确定下来，剩下的成分统称为“述位”（详见表3）。

表 3 关于韩礼德三种功能的示例

概念功能	This house	was	built	by John Smith.
物质过程	目标：被影响者	过程：物质：动作		施事（有生命）
人际功能	语气		剩余成分	
陈述	主语	限定成分	谓语	附加语
语篇功能	主位	述位		
无标记主位	已知信息			新信息

3.3 伦敦学派语境思想

伦敦学派对语境的重要性始于马林诺夫斯基，正如前述，弗斯从马林诺夫斯基的“情景语境”中获益颇多，于是，他更多地关注语境的意义，即情景语境的要素。伦敦学派对语境的“变量”进行较为细致的界定，使得对语境的研究变得更加“可操作”，对后人的研究具有重要启发意义。

4 布拉格学派与伦敦学派比较

分别从布拉格学派与伦敦学派各自的“功能观”、“主位-述位”理论、语境思想方面进行分述，二者间具有很高程度的“契合度”，也便有比较的可能。更进一步说，伦敦学派很多观点是对布拉格学派的“扬弃”和发展。

4.1 布拉格学派功能观 vs. 伦敦学派功能观

就布拉格学派的功能观而言，《论纲》写得明确：从功能观点出发，语言是为一定目的服务的表达手段。根据语言行为与超语言现实的关系，语言的功能可区分为交际功能和诗歌功能，前者是针对表达对象而言的，后者是针对表达本身而言的。德国语言学家布勒曾在《布拉格语言学会论丛》第一卷上发表过一篇论文，重申他在20年代提到过的语言三功能说：描述（针对所说的事物或现象而言），表达（从说话者角度出发），召唤（针对交谈的另一方面而言）。雅科布逊以后又根据信息论的模式把三功能说发展成为六功能说：所指(referential)或指示(denotative)，表情(emotive)，意动(conative)，沟通(phatic)，后语言(metalinguistic)，诗歌(poetic)^④。

就伦敦学派的功能观而言，韩礼德受弗斯和马林诺夫斯基的影响最深。60年代后期，他接受了布拉格学派的“功能句子观”和美国拉姆的“语言层次和体现”的理论，后来又从英国伯恩斯坦的社会学理论得到启发，他的学说就进一步发展了。

两个学派都提出了语言的一些基本功能，虽然这些基本功能的名称有别，但所指却有交叉之处。如韩礼德的概念功能相当于 Buhler 的描述功能，

人际功能相当于呼吁和表现功能。雅克布森所提到的指称功能相当于韩礼德的概念功能，诗学功能相当于语篇功能，表情功能、呼吁功能和寒暄功能相当于人际功能。^④由此可见，伦敦学派更多的是对布拉格学派功能观的继承和发展。

4.2 布拉格学派“主位-述位”观 vs. 伦敦学派“主位-述位”观

如前所述，马泰休斯提出“主位-述位”的划分，而伦敦学派为代表的韩礼德接受了这对术语，并且对“主位-述位”作相应的调整，具体如下：

（1）两者的出发点不同。在布拉格学派中，“主位-述位”观针对“句子功能观”而言，主位和述位是由其在句中所起的交际动态值和在交际中发挥的作用而定的。而韩礼德的系统功能语法中的“主位-述位”观是针对三大纯理功能而言的（参见表3详述）。

（2）句中位置不同。在布拉格学派中，马泰休斯曾把句子分为“主位-过渡-述位”和“述位-过渡-主位”两种，由此可见，他并非将“主位”限定的在句首；而韩礼德^⑤则将主位置于句首，剩余成分统称为“述位”。

（3）划分情况不同。由前可知，韩礼德仅将小句分为主位和述位两部分，而菲尔巴斯则甚至把句子分成正主位、主位、正过渡、过渡、正述位和述位六个部分。

以上从三个方面对布拉格学派和伦敦学派在“主位-述位”观方面进行比较，我们可知，两者在出发点、句中位置以及划分情况方面存在差异。值得注意的是，韩礼德对“主位-述位”这对术语的沿用是从布拉格学派中汲取养分。

4.3 布拉格学派语境思想 vs. 伦敦学派语境思想

从前面对布拉格学派语境思想的梳理可知，其并未单独提出相关的语境理论，该学派只是通过“句子功能前景”或“句子功能观”来强调其与语境的密切关系。
（下转第25页）

能力的愿望,地方政府相关部门可以举办职业技能、继续教育培训班,提升二代农民工自身资本,增强就业实力。增加农民工在就业上的选择筹码。再次落实劳动法律法规政策,监督用人单位与农民工签订劳动合同,在企业中完善工会制度,尤其是针对分布分散、规模较小的私企,考虑建立行业工会制度,让工会真正代表工人利益,可以就劳动报酬等进行劳动谈判,形成制度化的解决劳动纠纷、维护农民工权益的途径。

参考文献:

- [1]国家统计局.2015 年中国城镇化率为 56.1% [DB/OL]. 北京:中国经济网,2016 年 01 月 19.<http://finance.sina.com.cn/roll/2016-01-19/doc-ifxnqrkc6642982.shtml>
- [2]刘传江,徐建玲.第二代农民工及其市民化研究[J].中国人口·资源与环境,2007,(1).
- [3]王春光.农村流动人口的“半城市化”问题研究[J].社会学研究,2006,(5).

- [4]陈光金.成就、困惑与出路:迈向 21 世纪的乡土中国[M].北京:中国社会出版社,1998.
- [5]檀学文.稳定城市化——一个人口迁移角度的城市化质量概念[J].中国农村观察,2012,(2).
- [6]张川川,陈斌开.“社会养老”能否替代“家庭养老”——来自中国新型农村社会养老保险的证据[J].经济研究,2014,(11).
- [7]穆怀忠.农村养老保险适度水平及对提高社会保障水平分层贡献研究[J].人口研究,2013,(3).
- [8]雷万鹏.新生代农民工子女教育调查与思考[J].华中师范大学学报:人文社会科学版,2013,(5).
- [9]何军.代际差异视角下的农民工土地流转行为研究[J].农业技术经济,2014,(1).
- [10]韦丽霞.二代农民工的就业困境及其城市融入问题[J].群文天地,2012,(2).
- [11]赵云.促进农村土地流转推动农民工市民化[J].人民论坛,2014,(7).(中)

(上接第 18 页)

与此不同的是,伦敦学派自创立初期就受到人类学家马林诺夫斯基的语境思想影响,弗斯便对语境理论进行界定(详见 3.3 部分)。哈桑^[6]认为情景语境的三个变量语旨、语式和语场分别被赋予一定的值时,三个变量组合就形成一个语境配置。语境配置决定着语篇的必要成分和可选成分以及他们之间的排列顺序(转引自 杨增成^[4])。

5 结语

本文通过对比研究,从两个学派各自的功能观、“主位-述位”观以及语境思想进行分述与对比发现,作为一个具备强大学术生命力的伦敦学派在功能观、主位-述位概念的沿用以及语境等方面均对布拉格学派进行吸收和再发展。本文对厘清学派间联系与区别具有一定启示意义。

注释:

- ①引自“百度百科”词条“雅各布森”,网址为:
<http://baike.baidu.com/link?url=ZOEW31EmRcwHvzm3f61oqog30VL7AwyFB4XG10GWwUzpd-O6dzOTwpX0mFz2tgP0yIfF4BBBL5OzBTVPfOFCMK>.
- ②引自“百度百科”词条“马泰休斯”,网址为:
<http://baike.baidu.com/link?url=tZmrAnaDuFPzrbAKnCcRr9ZdY3lDIpDFyAR8TO1ZZyGawf143q>

[F1nYul7KPR51sMQ42xqAEUZ2y4RZX4NWRgpK](http://baike.baidu.com/link?url=QHYK2ICMPGEI9_w4loloikdGvt0vO3-dyykGVbdeAg1fEMo8YWvKWC8Pngfz-PoiFuNZcBGIHVrVfPfUUI76aK).

- ③引自“百度百科”词条“伦敦学派语言学”,网址为:
http://baike.baidu.com/link?url=QHYK2ICMPGEI9_w4loloikdGvt0vO3-dyykGVbdeAg1fEMo8YWvKWC8Pngfz-PoiFuNZcBGIHVrVfPfUUI76aK.
- ④参见网站: http://www.open.edu.cn/media_file/2001_09_06/wyj/lp_3.htm.

参考文献:

- [1]封宗信.现代语言学流派概论[M].北京:北京大学出版社,2006:20.
- [2]赵晓彬,韩巍.雅可布逊的美学符号学思想初探[J].外语与外语教学,2011,(03):86-90.
- [3]钱军.布拉格学派近况与现状[J].国外语言学,1996,(04):11-21.
- [4]杨增成.布拉格学派与系统功能语法[J].外语艺术教育研究,2007,(03):13-16.
- [5]Halliday, M.A.K. An Introduction to Functional Grammar: 2nd eds. [M]. London: Edward Arnold, 1994.
- [6]Halliday, M.A.K., Hasan, R. Language, Context and Text: Aspects of Language in a Social-semiotic Perspective [M]. Oxford: Oxford University Press, 1989.